

# TSE 3004 Wireless



BURG  
WÄCHTER



Made in Germany  
[www.burg-waechter.de](http://www.burg-waechter.de)



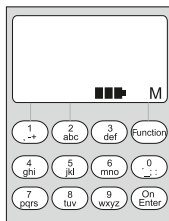
## Bedienungsanleitung

Operating instructions

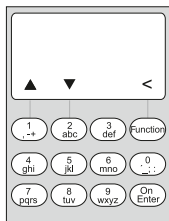
Mode d'emploi

Gebruiksaanwijzing

- · Batterie voll
- Battery full
- Pile pleine
- Volle Batterij



- [ ] · Batterie leer
- Battery empty
- Pile vide
- Lege Batterij



**de** Mit Hilfe der folgenden Beschreibung können Sie Ihr Schloss programmieren. Die Programmieranweisungen erhalten Sie im Display. Zum Programmieren des Schlosses (Eintritt in das Menü) drücken Sie bitte die Taste „Function“, wenn das Symbol „M“ im Display erscheint. Mit den Tasten „1“ scroll up (Symbol im Display) und „2“ scroll down (Symbol im Display) können Sie sich im Menü bewegen. Wenn im Display das Symbol „<“ erscheint, können Sie mit der Taste „Function“ in die nächst höhere Menüebene zurückspringen, mit der Taste „Enter/On“ wählen Sie einen Menüpunkt aus.

**en** The following description will help you programming the lock. The programming instructions are available in the display. For programming the lock (entering menu) press the key “Function” if the symbol “M” is visible in the display. By means of Key “1” scroll up ( symbol on th display) and key “2” scroll down (symbol on the display) you are able to navigate in the software. If the symbol “<” appears in the display you can jump back into the next higher programming level by means of key “Funktion”. By pressing key “On/Enter” you select a menu item.

**fr** A l'aide des descriptions suivantes, vous pouvez programmer votre serrure. Les directives de programmations apparaissent dans l'affichage. Pour programmer la serrure, (entrer dans le menu) appuyez la touche «Function» lorsque le symbole «M» apparaît dans l'affichage. A l'aide des touches « 1 » scroll up (symbole dans l'affichage) et « 2 » scroll down (symbole dans l'affichage) vous pouvez feuilleter dans le menu. Lorsque le symbole « < » apparaît dans l'affichage vous pouvez faire un pas en arrière dans le menu en appuyant la touche «Function». Avec la touche «enter-on» vous confirmez ou sélectionnez un point de menu.

**nl** Met hulp van de volgende omschrijving kunt u uw slot programmeren. De programmeer aanwijzingen ziet u in het display. Voor het programmeren van het slot (openen van het menu) druk op de knop 'Function' als het symbool 'M' in het display verschijnt. Met de toets '1' scroll up (symbool in het display) en '2' scroll down (symbool in het display) kunt u door het menu bladeren. Als in het display het symbool '<' verschijnt, kunt u met de toets 'Function' in het menu weer een stap achteruit komen. Met de toets 'enter-on' kiest u voor een menu punt.

**Öffnungscodewerkseinstellung: 123456**  
**works setting: 123456**  
**Paramétrage usine: 123456**  
**Standaardinstelling vanaf fabriek: 123456**

**Codelänge 6-stellig**  
**Code length 6 digits**  
**Longueur code 6 chiffres**  
**Codelengte 6-cijferig**

## Prima deschidere a sistemului de închidere

Aționați tasta „On/Enter“, introduceți codul de deschidere setat din fabricație, deschideți La nivelul meniului de modificare a codului, efectuați operațiunile pentru modificare a codului de administrator

## Meniu de modificare a codurilor

Modificarea codului de administrator și a codului de utilizator

## Meniu de limbă /Language

Selectare limbă

## Meniu de sincronizare E Key\*

la acest program se realizează adaptarea canalului corespunzător E Key\* în funcție de canalul aferent unității de înregistrare a datelor. Această funcție este necesară la modificarea canalului radio a unității de înregistrare a datelor, deși sunt înregistrate și alte coduri radio suplimentare (cu setare corespunzătoare vechiului canal).

## Meniu Info

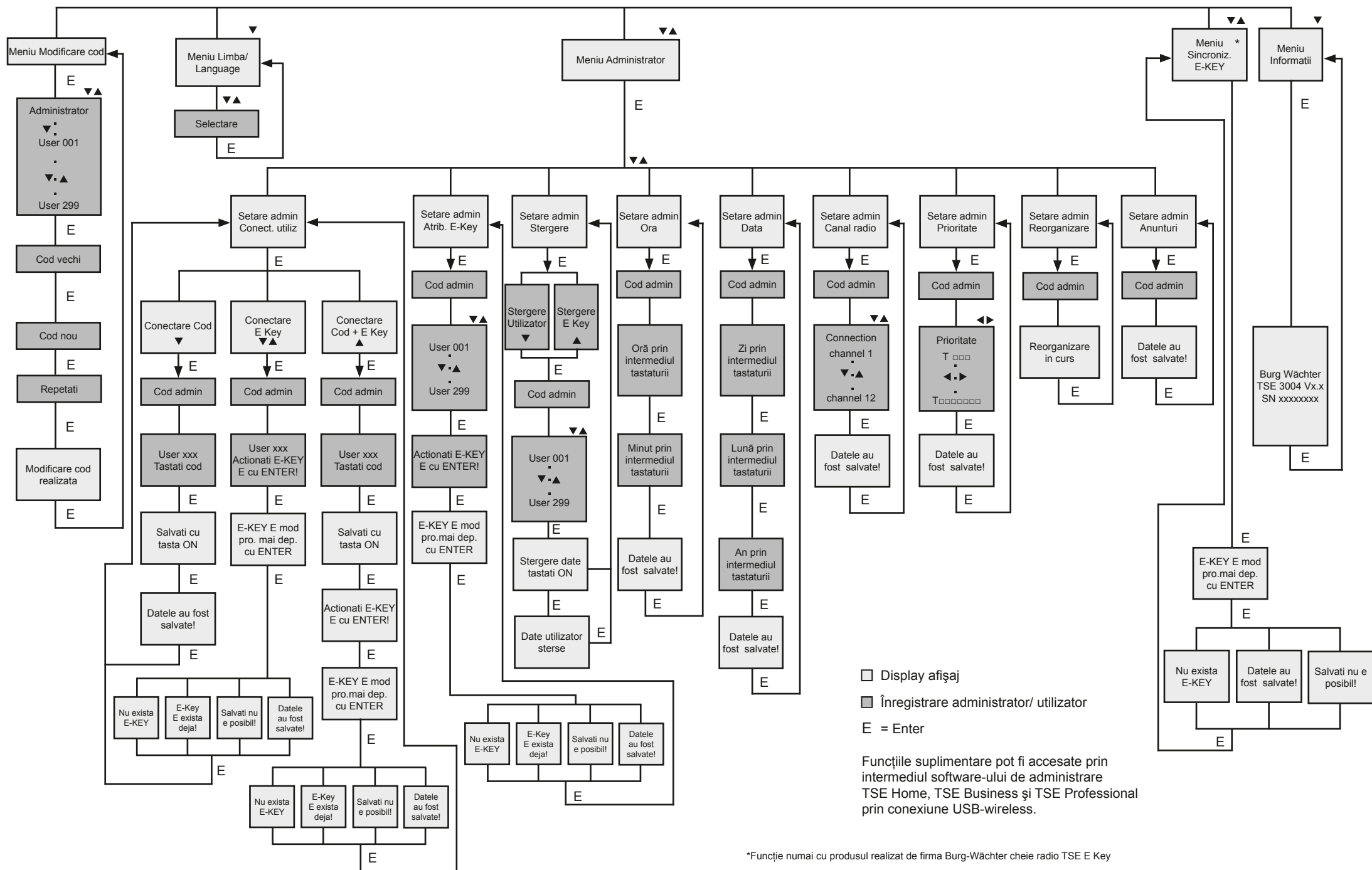
Afișarea numărului de versiune și a celui de serie SNA: numărul de serie al zăvorului

\* Funcție numai cu produsul realizat de firma Burg-Wächter cheie radio TSE E Key

## Meniu Administrator

În această secțiune se regăsesc toate meniurile care pot fi accesate numai pe baza unui drept de administrator. Acestea sunt în mod individual:

- **Înregistrare**  
Aici este posibilă înregistrarea utilizatorilor, a codurilor și a E Keys.  
se recomandă o distanță de trei canale. (Dacă există îndoieli, se va efectua un test anterior montării)
- **Repartizare E Key**  
Aici este posibilă repartizarea ulterioară a unei E Key către un utilizator selectat.
- **Ștergere**  
Aici este posibilă ștergerea utilizatorilor și a E Keys.
- **Ora**  
Înregistrarea orei și reglarea ceasului. Ceasul este reglat automat între două înregistrări ale orei. Excepțiile sunt reprezentate de înlocuirea pe parcurs a bateriilor și trecerea de la ora de vară și cea de iarnă și invers.
- **Data**  
Înregistrarea datei
- **Canal radio \***  
Selectare între 12 canale diferite  
Selectarea poate fi necesară în situația în care canalul are repartizată o altă aplicație (de exemplu WLAN).  
În cazul unei coliziuni cu sisteme WLAN
- **Prioritate**  
În cazul în care, după acționarea repetată a tastei E Key\* nu este deblocată ușa dorită, prin intermediul acestei funcții este posibilă atribuirea unei priorități superioare pentru ușa respectivă. În mod corespunzător este posibilă și reducerea priorității corespunzătoare altor uși din mediul direct
- **Reorganizare**  
Prin această funcție se realizează o nouă structură internă a datelor. Se recomandă aplicarea acestei funcții în cazul ștergerii mai multor utilizatori. În situația în care este utilizat software-ul de administrare \* nu este necesară aplicarea acestei funcții.
- **Înregistrare**  
La înlocuirea unității de închidere (placa de bază din carcasa interioară) sau a tastaturii este necesară o adaptare



Ghidarea utilizatorului prin intermediul meniului

Număr maxim de coduri:

TSE 3004= 300 coduri, 300 E Keys

Cifru cu 1.000.000 de posibilități se setare.

Intervale de blocare după înregistrarea unui număr de 3x coduri incorecte:

TSE 3004: 1 minut, ulterior către 3 minute.

Afișaj disponibil în 12 limbi

Alimentare cu energie electrică: 2x2 bucăți MIGNON LR6, AA ALKALINE

Condiții optime de mediu:

15°C / + 40°C / până la 95% umiditate atmosferică relativă (fără condensare)

Limită admisă de temperatură: - 20°C / + 50°C

La utilizarea pentru uși exterioare, este necesară protejarea TSE 3004 împotriva expunerii directe la precipitații (de exemplu streașină).

În cazul unor modificări extreme de temperatură, afișajul sistemului TSE 3004 poate reacționa greu, respectiv se poate întuneca.

Număr pentru lucrări de service: 0900 / 12 14 16 18 (taxabil)



- de** · Batteriewechsel innen
- en** · Changing of battery inside
- fr** · Changement des piles côté intérieur
- nl** · Batterij vervanging binnen

- de** · Funktion Notschloss
- en** · Function of the emergency lock
- fr** · Fonction de la serrure de secours
- nl** · Functie noodslot

de  
en  
fr  
nl

- Beim Erscheinen der Batteriewechselaufforderung im Display der Tastatur jeweils zwei Batterien innen und außen tauschen.
- If low battery consumption appears in the display you have to change batteries inside and outside.
- Lorsque apparaît l'indicateur de piles faible dans la display du clavier, il est impératif de changer les piles situées dans le clavier et celles près du cylindre.
- Bij het verschijnen van de lage batterijspanning indicator op het display, moeten zowel de batterijen binnen als buiten vervangen worden.

- Batteriewechsel innen
- Changing of battery inside
- Changement des piles côté intérieur
- Batterij vervanging binnen



2x **1,5V AA**  
(LR6)

- Batteriewechsel außen
- Changing of battery outside
- Changement des piles côté extérieur
- Batterij vervanging buiten



2x **1,5V AA**  
(LR6)

- de · Funktion Notschloss
- en · Function of the emergency lock
- fr · Fonction de la serrure de secours
- nl · Functie noodslot



- Notschloss öffnen
- Opening the emergency lock
- Ouvrir la serrure de secours
- Noodslot openen
- Tür öffnen
- Opening the door
- Ouvrir la porte
- Deur openen
- Notschloss schließen
- Locking of the emergency lock
- Fermer la serrure de secours
- Noodslot sluiten

**Bild 3:** Zum Schließen des Notschlusses muss der Drehknopf zwei Umdrehungen in beide Richtungen gedreht werden.

**Fig. 3:** To lock the emergency lock the knob has to be turned two times in both directions.

**Image 3:** Pour fermer la serrure de secours, le bouton intérieur et extérieur doivent être tourné 2x à gauche et 2x à droite.

**Afbeelding 3:** Om het noodslot te sluiten moet de draaiknop binnen en buiten zowel twee maal links als twee maal rechts gedraaid worden.



**BURG-WÄCHTER KG**  
Altenhofer Weg 15  
D - 58300 Wetter  
Germany

[www.burg-waechter.de](http://www.burg-waechter.de)  
[info@burg-waechter.de](mailto:info@burg-waechter.de)

TSE 3004 Bedienungsanleitung



Druck-/ Satzfehler, Irrtum und Änderungen vorbehalten.

Typographical errors, omissions and changes reserved.

Sous réserve de fautes d'impression et de composition, d'erreurs est de modifications.